

# 淡江大學104學年度第2學期課程教學計畫表

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                        |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------|--|--|
| 課程名稱                                                                                                                                                                         | 俄語會話（三）                                                                                                                                                                                                                                                       | 授課教師 | 那達怡<br>NAYDINA TATIANA |  |  |
|                                                                                                                                                                              | RUSSIAN CONVERSATION (III)                                                                                                                                                                                                                                    |      |                        |  |  |
| 開課系級                                                                                                                                                                         | 俄文三A                                                                                                                                                                                                                                                          | 開課資料 | 必修 下學期 2學分             |  |  |
|                                                                                                                                                                              | TFUXB3A                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                        |  |  |
| 系（所）教育目標                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                        |  |  |
| <p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                        |  |  |
| 系（所）核心能力                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                        |  |  |
| <p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。</p> <p>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。</p> <p>E. 具備俄文翻譯的能力。</p> <p>F. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。</p> |                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                        |  |  |
| 課程簡介                                                                                                                                                                         | <p>本課程的目的是練習能夠清楚地、準確地和流利地運用俄語表達想法，並發展學生對自身文化和俄羅斯文化的意識。</p>                                                                                                                                                                                                    |      |                        |  |  |
|                                                                                                                                                                              | <p>The aims of this course is to practice using Russian as a means of communication, to be able to express ideas clearly, accurately, and fluently in Russian, and to develop a sense of cultural awareness of students' own culture and Russian culture.</p> |      |                        |  |  |

## 本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

### 一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、  
C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、  
P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、  
A5 內化、A6 實踐

### 二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。  
(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)                 | 教學目標(英文)                                                                                                                                      | 相關性  |          |
|----|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|
|    |                          |                                                                                                                                               | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 學生必須學會閱讀文本後轉述內容，以強化俄語能力。 | Students will have to read texts first and then tell the story, so strong command in reading is required in order to succeed in this subject. | C3   | ABC      |

### 教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標                     | 教學方法           | 評量方法       |
|----|--------------------------|----------------|------------|
| 1  | 學生必須學會閱讀文本後轉述內容，以強化俄語能力。 | 講述、討論、國際遠距視訊對話 | 報告、上課表現、口試 |
|    |                          |                |            |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|------------------------------------------|
| ◆ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◆ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◆ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◇ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◆ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◇ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)                                                                | 備註 |
|----|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1  | 105/02/15~<br>105/02/21 | Topic 1. Студенческие каникулы в России и на Тайване.                              |    |
| 2  | 105/02/22~<br>105/02/28 | Topic 2. Путешествия.                                                              |    |
| 3  | 105/02/29~<br>105/03/06 | Дополните день 28 февраля. Выходной день.                                          |    |
| 4  | 105/03/07~<br>105/03/13 | Topic 3. Добро пожаловать на Тайвань (видеосессия)..                               |    |
| 5  | 105/03/14~<br>105/03/20 | Topic 3. Добро пожаловать в Россию (видеосессия).                                  |    |
| 6  | 105/03/21~<br>105/03/27 | Topic 4. Города, где мы живём (видеосессия).                                       |    |
| 7  | 105/03/28~<br>105/04/03 | Topic 4. Города, где мы живём (видеосессия).                                       |    |
| 8  | 105/04/04~<br>105/04/10 | Праздник Цинмин. Выходной день.                                                    |    |
| 9  | 105/04/11~<br>105/04/17 | Oral Quiz (видеосессия). 國際遠距視訊線上口試                                                |    |
| 10 | 105/04/18~<br>105/04/24 | 期中考試週                                                                              |    |
| 11 | 105/04/25~<br>105/05/01 | Topic 5. Что и какие фильмы слушает и смотрит современная молодёжь? (видеосессия). |    |
| 12 | 105/05/02~<br>105/05/08 | Topic 6. Обсуждение фильма.                                                        |    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                         |                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------|--|
| 13                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 105/05/09~<br>105/05/15 | Topic 7. Как мы одеваемся?                                             |  |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 105/05/16~<br>105/05/22 | Topic 8. Какие проблемы волнуют современную<br>МОЛОДЁЖЬ (видеосессия). |  |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 105/05/23~<br>105/05/29 | Topic 8. Какие проблемы волнуют современную<br>МОЛОДЁЖЬ (видеосессия). |  |
| 16                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 105/05/30~<br>105/06/05 | Повторение и обобщение.                                                |  |
| 17                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 105/06/06~<br>105/06/12 | Oral Quiz 期末口試                                                         |  |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 105/06/13~<br>105/06/19 | 期末考試週                                                                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                         |                                                                        |  |
| 修課應<br>注意事項                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                                                                        |  |
| 教學設備                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |                                                                        |  |
| 教材課本                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |                                                                        |  |
| 參考書籍                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                         |                                                                        |  |
| 批改作業<br>篇數                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                         |                                                                        |  |
| 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |                                                                        |  |
| ◆出席率： % ◆平時評量： % ◆期中評量： %<br>◆期末評量： 50.0 %<br>◆其他〈出席國際遠距課程〉： 50.0 %                                                                                                                                                                                                                            |                         |                                                                        |  |
| 備 考<br><br>「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學<br>計畫表上傳下載」進入。<br><br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |                         |                                                                        |  |